

**재단소식** 외국인 여대생을 위한 취업 화장술

~면접시 일본기업이 좋아하는 메이크업, 당신의 첫 인상은?~

화장법은 나라에 따라 다릅니다. 모국에서는 유행이라 하더라도 일본인 눈에는 너무 쓸쓸해 보이거나 또는 너무 화려해 보여 취업을 하는데 있어서는 일본 기업 이미지에 맞지 않는다고 판단되는 경우도 있습니다. 면접에서 좋은 인상을 주는 것은 중요합니다. 이번 이벤트에서 일본기업 면접시 호감도를 높일수 있는 메이크업에 대해 세미나 형식으로 즐기며 배워보세요.

**일시** 11 월 26 일 (수) 오전 10 시~12 시 / **장소** 시세이도 미용기술전문학교내 메이크업교실 (板橋区加賀 2-15-1)

**대상** 유학중인 외국인 여자대학생 (이타바시구내 거주, 재학) / **인원** 30 명 (신청자가 많은 경우 추첨)

**강사** 시세이도 미용기술전문학교 미용교사 / **비용** 취업 메이크 텍스트 대금 (1000 엔)

**지도방법** 집으로 돌아가서도 스스로 할 수 있도록 자신의 얼굴에 직접 실습하면서 배웁니다. (개인별 지도)

※설명은 일본어입니다만, 필요에 따라 이타바시구 국제교류재단 직원이 영어와 중국어로 설명합니다.

**지참** 현재 사용하고 있는 메이크(색조) 화장품이 있다면 지참해 주십시오. 타 회사 제품이어도 상관없고, 지참하지 않아도 괜찮습니다.

**신청방법** 주소 · 이름 · 나이 · 전화번호 · 국적을 적어서, 메일 · 팩스나 엽서로 11 월 14 일까지 신청해 주십시오.

※구내 재학중인 경우, 학교명 기입

**신청문의** (공재)이타바시구문화 · 국제교류재단 〒173-8501 板橋区板橋 2-66-1

☎3579-2015 FAX3579-2166 E-mail kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp



**구청소식** 어린이 예방접종, 잊으신 접종은 없으신가요?

어린이는 병에 걸리기 쉽고, 걸리면 중병이 될수도 있습니다만, 예방접종으로 예방할 수 있는 병이 있습니다. 어린이의 건강한 성장을 위해, 접종기록 등을 확인해 빠뜨린 접종이 없도록 합시다. 정기예방접종은 접종할 수 있는 기간과 나이가 법률로 정해져 있습니다. 접종할 때는, 이타바시구에서 발행한 예방접종 예진표가 필요합니다. 전입 등으로 예진표가 없는 경우에는 건강복지센터로 문의해 주십시오.

●정기예방접종의 종류와 법률에 정해진 접종기간, 회수

BCG⇒ 1 세 생일 전날까지 (1 회) / DPT-IPV1 기⇒ 3 개월 전날부터 7 세 6 개월 전날까지 (4 회)

DT2 기⇒11 세 생일 전날부터 13 세 생일 전날까지 (1 회)/ MR1⇒ 1 세 생일 전날부터 2 세 생일 전날까지 (1 회)

MR2 기⇒초등학교 취학 전 1 년간 (1 회)/ 수두⇒ 1 세 생일 전날부터 3 세 생일 전날까지 (2 회)

HIB 뇌수막염 백신⇒2 개월 전날부터 5 세 생일 전날까지 (최대 4 회) ※

일본뇌염 1 기⇒6 개월 7 세 6 개월 전날까지 (3 회) / 일본뇌염 2 기⇒9 세 생일 전날부터 13 세 생일 전날까지(1 회)

소아용 폐렴구균 백신⇒2 개월 전날부터 5 세 생일 전날까지 (최대 4 회) ※

※ 접종회수는 접종개시 연령에 따라 달라집니다.

**문의 :** 보건소 예방대책과 ☎ 03-3579-2318, 이타바시건강복지센터 ☎ 03-3579-2333

카미이타바시건강복지센터☎03-3937-1041, 아카츠키건강복지센터☎03-3979-0511

시무라건강복지센터☎03-3969-3836, 타카시마다이라건강복지센터☎03-3938-8621



## 구청소식 제 37 회 이타바시 농업축제를 개최합니다!

근처에 있는 이타바시 농업을 널리 알리기 위해 이타바시 농업축제를 개최합니다. 구내에서 재배되고 있는 신선한 야채와 과일 판매를 시작으로 하는 즐거운 이벤트가 가득합니다.

**1 테마** 매력발견! 이타바시 농업~보고, 알고, 맛보고~

**2 때** 11월 8일(토) 11:30 ~ 16:00 (오프닝퍼레이드는 13:00~)/9일(일) 10:00 ~ 15:30

**3 장소** 아카츠키 체육관길 주변

**4 볼거리**

●농업축제심볼 「야채보물선」 퍼레이드 외, 지역분들이 연주하시는 음악퍼레이드, 춤, 오미코시 등이 행사장의 흥을 돋웁니다.

●구내 농부들이 성심을 다해 재배한 야채·과일 등을 전시합니다. 또한, 일요일에는 즉석판매도 실시합니다.

●농업과 이타바시구에 관련된 캐릭터 쇼와 구내산 농산물의 「경매판매」, 이타바시 향토예능 등이 공연됩니다.

●구내산 신선한 야채와 과일, 이타바시 일품, 교류도시의 향토 먹거리 등 많은 가게들이 선보입니다.

●농업체험농원에서는, 토요일에 무·당근 뽑기체험, 일요일에는 켄칭지루 무료시식회가 있습니다.

무료시식은 준비된 재료가 다 나가는대로 마칩니다.

※ 당일엔 차량·자전거 교통규제에 협력해 주십시오. 문의 아카츠키지소 도시농업계 ☎03-3938-5114



## 구청소식 11월은 「아동학대방지 추진의 달」입니다 「망설이지 말고 알려서 연결하는 생명의 띠」

어린이 학대는「언제든지」「누구에게나」 일어날 수 있는 문제입니다. 아이를 키우다 보면 누구나 짜증이 나거나, 아이와 상대하는 것이 힘들어지는 것은 당연한 일입니다. 이타바시구에서는 2013년도 352건의 아동학대 신고가 있었습니다. 어린이 가정지원센터에서는 신고뿐만 아니라 어린이 상담도 받고 있습니다.

### 「어린이 학대」란

「버릇들이기」란 기본적인 생활습관과 사회 규칙·매너 등을 몸에 배도록 해주는 것입니다만, 이것은 어린이의 발달과 이해도를 배려하면서 행하는 것으로 폭력 등을 동반하는 것은 아닙니다. 어른에게는 버릇을 가르친다는 생각으로 한다 하더라도 어린이의 심신에 상처를 입히는 행위는 학대라고 할 수 있습니다. 아동학대방지법에서는 다음 네가지 행위를 학대로 분류하고 있습니다. 실제로는 대부분의 경우, 중복되어 일어납니다.

①**신체적 학대** - 치고, 차고, 때리고, 목을 조르는 등의 폭력을 휘두르는 것, 거칠게 혼드는것, 담배불을 대는것, 문 밖으로 장시간 내 쫓는것 등

②**심리적학대** - 무시하기, 협박 등 언어로 위협하기, 거부적인 태도를 취하는 것, 다른 형제자매와의 차별적인 취급을 하는 것, 눈 앞에서 배우자에게 폭력을 휘두르는 것 등

③**성적학대** - 어린이에 대한 성적해위, 성적행위를 보이는 것, 포르노 사진 등의 피사체가로 삼는것 등

④**네그렉트(유아방치)** - 의·식·주에 관해 돌보지 않는것, 병에 걸려도 의사에게 데려가 않는것, 유명아를 놓고 자주 외출을 하는것, 학교에 보내지 않는것, 보호자 이외 동거인의 학대를 보호자가 방치 하는것 등

### <해결책을 함께 생각합니다>

부모와 아이의 힘든 상황을 어떻게 해결해 나갈지 함께 생각합니다. 또, 필요한 서비스와 원조를 검토해 제공하거나, 적절한 상담기관을 소개하기도 합니다. 상담한 분의 비밀은 엄수합니다.

### 상담창구

어린이 가정지원센터 아동학대 상담전용전화 ☎3579-2658 } 월요~금요 9시~ 17시  
어린이 무엇이든 상담 ☎3579-2656 }

동경도 북아동상담소 ☎3913-5421 월요~금요 9시~ 17시

아동상담전국공통다이얼 ☎0570-064-000 ※PHS와 일부 IP 전화는 연결되지 않습니다.



이타바시경찰서 ☎3964-0110 시무라경찰서 ☎3966-0110 타카시마다이라경찰서 ☎3979-0110

※이 외, 각 복지사무소, 각 건강복지센터, 가까운 민생·주임아동위원도 아동상담을 받고 있습니다.

문의 어린이 가정지원센터 ☎ 3579-2656

## 새로운 본청사 남관 완성에 따른 창구 이전에 대해 알려 드립니다

구청 본청사 남관이 10월에 완성됨에 따라, 11월부터 순차적으로 남관 이전을 시작합니다. 창구폐쇄일 및 이전처까지의 창구개설일은 다음과 같습니다. 또한, 11월부터 2015년 3월까지 실시하는 북관 개수공사기간에 이전을 10회에 나누어 실시합니다. 많은 이해를 부탁드립니다.

- 11월부터 12월까지 북관 1,3,4층 개수공사를 실시하는 외에, 12월말까지는 북관 개수공사 관계로, 남관 1층 호적주민과 창구의 대기실이 좁아집니다.
- 남관 주차장, 자전거주차장은 2015년 4월부터 사용을 개시할 예정입니다. 구청에 오실 때에는 계속해서 방문자용 임시 자동차, 자전거주차장을 이용해 주십시오.
- 「임시이전」으로 되어 있는 창구는 부관 개수후, 다시 이전이 됩니다.

【2014년 11월 이전】 ※12월 이후 창구이전 스케줄은 다시 알려 드립니다

No	이전부서명	현재	창구폐쇄일(오후 5시)	이전장소	창구개시일(오전 8시 30분)
1	방재위기관리과	북관 3층	2014년 11월 7일(금)	남관 4층	2014년 11월 10일(월)
2	방재계획추진과				
3	주민방재지원과				
4	인사과				
5	총무과				
6	계약관재과				
7	건강추진과	북관 4층	2014년 11월 7일(금)	남관 3층	2014년 11월 10일(월)
8	보육서비스과				
9	어린이정책과				
10	어린이정책과 (어린이 수당의료계)				
11	구청장실관계			남관 6층 (임시이전)	
12	환경과	북관 6층	2014년 11월 14일(금)	남관 5층 (임시이전)	2014년 11월 17일(월)
13	환경전략담당과				
14	청소리사이클과				
15	호적주민과	북관 1,2층	2014년	남관 1층	2014년
16	국보연금과	북관 5층	11월 21일(금)	남관 2층	11월 25일(화)

문의 본청관리·건설과 남관 개축조정 그룹 ☎3579-2125

### 구청소식 **국민건강보험에 가입합니다**

외국 국적을 가진 분으로 재류자격과 재류기간으로 일정 조건이 갖추어져 주민기본대장에 기재(주민등록) 되고, 다른 건강보험에 가입되지 않은 분은, 국민건강보험에 가입해 주십시오. 국민건강보험은 보험료를 여러분이 부담하고, 의료비 등을 지불할 때 그 7할을 급부하는 제도입니다. (의료기관 등에는 3할 상당을 지불해 주십시오.) 국민연금자격부과계(구청 남관 2층 23번창구)에서 수속을 밟아 주십시오. (2014년 11월부터 창구가 바뀌었습니다)

※ 재류자격이 「특정활동」으로, 의류를 받는 활동 또는 해당활동을 받는 사람의 일상생활을 돕는 활동을 목적으로 입국, 체류하고 있는 분은 주민등록을 해도 국민건강보험에 가입할 수 없습니다.

※ 재류자격이 「단기체류」인 분은 몇번 체류기간을 연장해도 국민건강보험에는 가입할 수 없습니다.

**필요한 것** : 재류카드, 여권

**보험료** : 1인당 연간 43,200엔 (그 외, 소득에 따른 부담이 있습니다)※40세~64세까지 분은 1인 연간

15,300엔의 개호보험료가 가산돼, 합계 1인당 연간 58,500엔이 됩니다. (그 외, 소득에 따른 부담이 있습니다)

※보험료는, 가입인수와 전년 소득에 따라 변동됩니다. ※보험료 지불은 납부서 외에 계좌이체로도 가능합니다.

문의 건강 삶의가치부 국보연금과 자격부과계 ☎03-3579-2406

## 구청소식

**에이즈 예방기간 \*\* 11 월 16 일 ~ 12 월 15 일은 동경도 에이즈 예방 기간입니다**

2013년 동경도에 새로이 보고된 HIV 감염자와 AIDS 환자수는 469건으로 과거 최고가 되었습니다. HIV 감염자는 20~30대에 가장 많고, AIDS 환자는 30대 이상에 많은 결과였습니다.

에이즈는 아직 완전히 나올 수는 없지만, 치료법 개발이 진척을 보여 조기발견 및 조기치료에 의해 감염에서 발병까지의 기간을 늘리고, 또 면역력을 회복시킬 수 있게 되었습니다.

에이즈는 누구라도 걸릴 가능성이 있습니다. 구민 한사람, 한사람이 관심을 갖고 에이즈의 현 상황을 알고, 예방을 위해 행동하는 것과 함께, 편견과 차별이 없는 사회를 만들어 나갑니다. 이타바시구 보건소에서는 동경도 에이즈 예방기간 중에 아래와 같이 HIV 항체검사를 예약제로 실시합니다. 검사 및 상담은 무료이며 익명으로 진행되고, 1주일 후에 결과를 알려드립니다.

### <동경도 에이즈 예방기간 중 HIV 항체검사>

**검사항목** : HIV 항체검사 (예약제, 익명, 검사 무료) ※희망자는 매독, 클라미디아 검사도 가능

**장소** : 이타바시구 보건소 (오오야마히가시초 32-15)

**검사일시** : 12월 4일(목), 12월 18일(목) 9:00 ~ 10:00/**결과일시** : 12월 11일(목), 12월 25일 (목) 9:00 ~ 10:00

※ 결과일은 반드시 본인이 와 주시기 바랍니다. 진단서 등은 발행하지 않습니다.

전화예약접수시간 : 평일 9:00 ~ 17:00 ☎ : 03-3579-2321 이타바시구 보건소예방대책과

HIV 항체검사는 월 2회(예약제), 목요일 오전중에 실시하고 있습니다. 또한, 상담은 수시 접수하고 있습니다.

예방 기간중에는 동경도 미나미신주쿠 검사, 상담실에서도 HIV 항체검사에 추가해 성감염증 검사 (매독, 클라미디아)를 실시하며 공휴일에도 업무를 실시합니다. (익명 / 무료)

**예약접수시간** : 월요일 ~ 금요일 15:30 ~ 19:00 / 토요일, 일요일, 공휴일 13:00 ~ 16:30

**예약전화번호** : 03-3377-0811 / **휴대전화 사이트 예약** : <http://www.tmsks.jp>

청각언어장애가 있으신 분은 FAX(03-3377-0821)로 예약 신청을 하실 수 있습니다.

영어로 전화예약이 가능합니다. 다만, 검사때는 일본어를 할 수 있는 사람이 같이 오셔야 합니다.

문의 예방대책과 ☎03-3579-2321



## 재단소식

**국제교류살롱 (프렌드 쉽 · 벗)**

단풍이 예쁜 가을! 외국인 · 일본인 모두 함께 가을을 만끽해 보세요!

「국제교류살롱」은 마음껏 교류를 할 수 있는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 벗이 개최하고 있습니다. 일본 및 세계 문화를 접하고, 공부하고 있는 외국어도 써보고★ 아무쪼록 가벼운 마음으로 참가해 보세요.

**일시 · 장소** : 11/8, 1/10, 2/21, 3/21 (토) 14:30 ~ 16:30 그린홀 601 회의실 (※1/10은 504 회의실입니다)

**교통** : 도영미타선 이타바시쿠야쿠쇼마에 역 하차 도보 5분, 토부토조선 오오야마역 하차 도보 5분

**비용** : 200엔 (다과대금 포함) 직접 행사장으로 오세요.

**문의** : (공재) 이타바시구 문화 · 국제교류재단 국제교류계 ☎ 03-3579-2015

※ 프렌드쉽 · 벗은 홈페이지를 개설하고 있습니다. 활동내용과 스태프 등에 대한 정보가 실려있습니다. 「フレンドシップ・仲間」로 검색해 보세요. (Facebook도 있습니다.)

 <http://www.geocities.jp/itabashifriendshipclub/index.html>

 <http://www.facebook.com/itabashifriendshipclubnakama>

